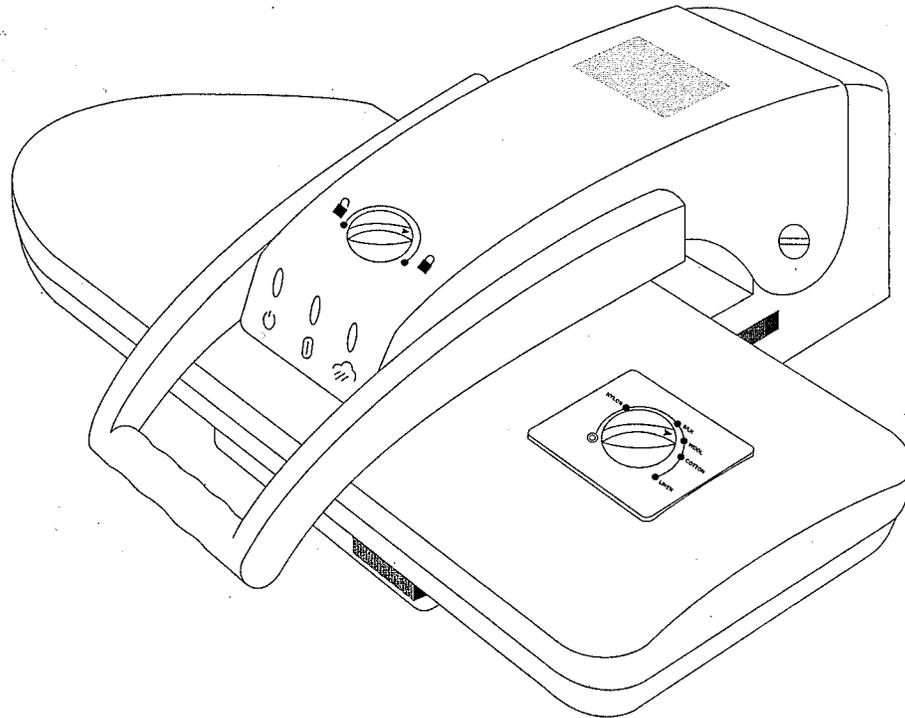


# PRENSA DE VAPOR

## MANUAL DE INSTRUCCIONES



### CONTENIDO

Características de la Prensa de Vapor.....	1
Notificaciones de Seguridad.....	2
Identificación de Partes.....	3 - 4
Operación de la Prensa de Vapor.....	5 - 9
Limpieza de la Prensa.....	10
Sugerencias para obtener éxito.....	11
Uso del Cojín de Planchado.....	12
Técnicas de Planchado.....	13 - 14
Problemas, causas y soluciones.....	15 - 16

---

Por favor lea este manual cuidadosamente antes de uso y consérvelo para futura referencia.

## **Características de la Prensa de Vapor**

Su prensa de vapor le provee un resultado Profesional y limpio en todo momento!

- La superficie de prensado (planchado) es siete veces mas grande que en la mayoria de las planchas manuales.
- Reduce el tiempo de planchado por lo menos en un 50%.
- Multiples ajustes de secado y vaporizado; puede remover las arrugas mas dificiles.
- Control de Temperatura Variable.
- Interruptor Automatico de Seguridad, este la prensa abierta o cerrada, con alarma audible.
- Iniciador automatico.
- Luz indicadora de corriente.
- Mas de 100 lbs. de presion uniforme para facil operacion con una sola mano.
- Proteccion para materiales delicados como la seda.
- Cubierta de planchado anti-adherente.
- Manija segura para facil transporte de la unidad.
- Almacenamiento vertical.
- Se puede operar sentado o parado.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA** – Lea todas las instrucciones y consérvelas para futura referencia.

PARA PROTECCION contra riesgo de shock electrico, **NO SUMERJA** este equipo en agua.

**SIEMPRE** coloque el switch en posicion **OFF** antes de conectar o desconectar la unidad.

**NO PERMITA** que el cable electrico descuelgue por el borde del mostrador.

**NO PERMITA** que el cable electrico entre en contacto con superficies calientes.

**SIEMPRE** deje que el equipo se enfrie completamente por lo menos treinta minutos antes de almacenarlo.

**SIEMPRE** coloque el equipo en un lugar seguro (como una mesa o mostrador) cuando este en uso.

**NO** traslade el equipo sin desconectarlo primero.

El equipo tiene varias superficies calientes. **NO** permita a los niños utilizar este equipo.

**SIEMPRE** desconecte el equipo del toma-corriente antes de llenarlo o vaciarlo de agua. Tenga cuidado y evite que el agua se derrame sobre el equipo cuando este llenandolo.

**UTILICE AGUA DESTILADA** en el equipo. **NO USE** productos perfumados o con contenido de alcohol en el equipo.

**SIEMPRE** desconecte el equipo del toma-corriente, cuando no este en uso.

**NO USE** el equipo si el cordon electrico esta dañado.

**HAGA** reparar el cordon por un electricista licenciado.

**NO OPERE** el equipo si se ha caido o dañado. **NO** desarme el aparato. Re-ensamblaje incorrecto puede ser causar un corto circuito.

Envíelo a un centro autorizado de servicio para su reparacion.

**NO** opere o conecte algun otro equipo de alto vatiaje en el mismo circuito.

Si necesita usar una extension, utilice una extension de 13 amperios (para 110/120V). Cordones de menor amperaje se pueden recalentar.

Este equipo debera ser conectado con descarga a tierra. No altere el toma-corriente o intente ignorar esta caracteristica.

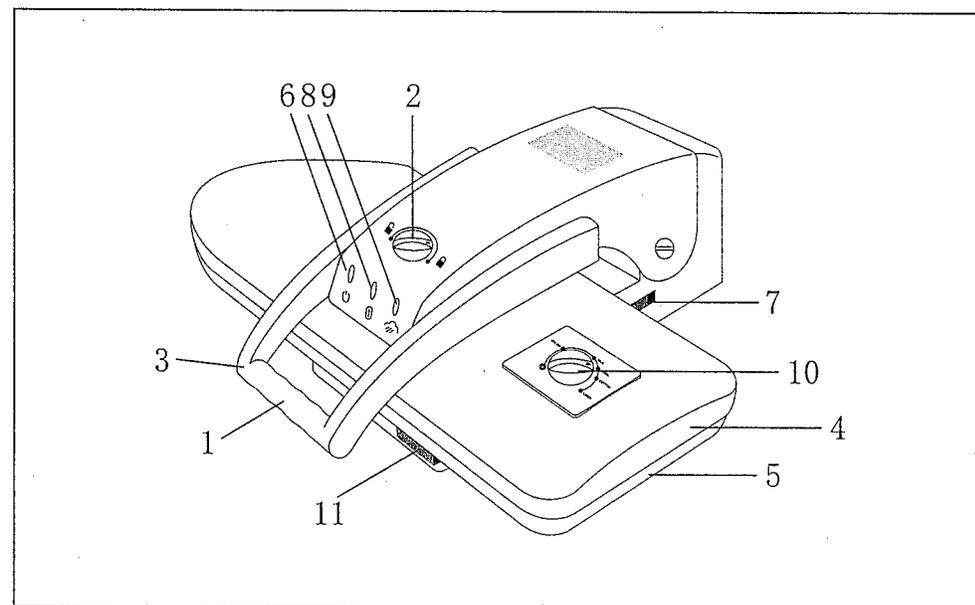
Sea cuidadoso. Quemaduras pueden resultar al **TOCAR PARTES DE METAL CALIENTE, AGUA CALIENTE O VAPOR.**

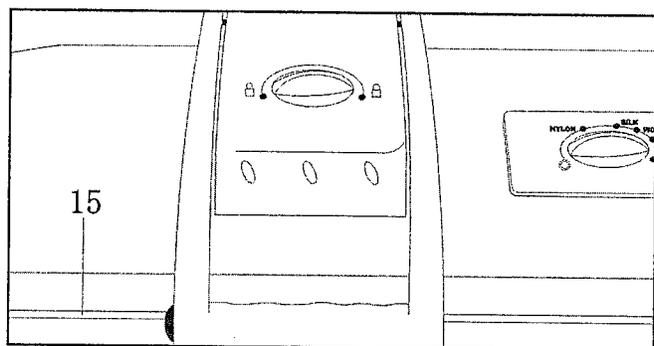
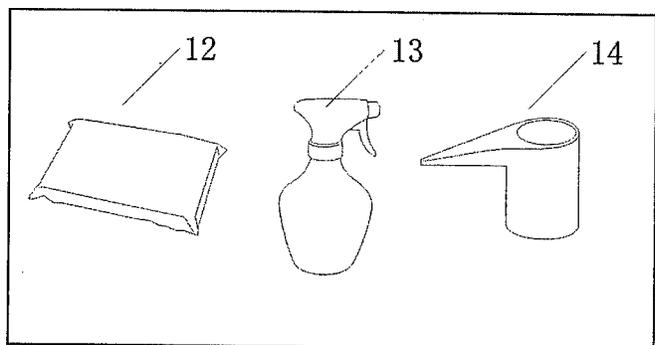
**ESTA UNIDAD ES PARA USO CASERO SOLAMENTE**

**SIGA ESTAS INSTRUCCIONES**

## IDENTIFICANDO LAS PARTES DE LA PRENSA DE VAPOR

1. La Manija de Presion levanta o baja la Platina de Presion. Al bajar la Manija de Presion hasta que llegue a su punto mas bajo, usted obtiene automaticamente la maxima presion.
2. El Boton de Aseguramiento asegura al mismo tiempo la Platina de Presion y el Tablero de Planchado. Use el Boton de Aseguramiento para transportar y almacenar el equipo.
3. Los Botones de Descarga de Vapor en cualquiera de los lados de la agarradera producen una descarga de vapor cuando son presionados.
4. La Platina de Presion es la superficie con temperatura controlada que calienta y plancha el material (prendas, etc).
5. El Tablero de Planchado es la superficie con cubierta acolchada que sostiene el material durante el proceso de prensado.
6. La Luz Indicadora de corriente se ilumina cuando el equipo esta encendido.
7. El Switch On/Off se presiona para encender o apagar el equipo.
8. La Luz de Listo (Ready Light) se apaga cuando la prensa ha alcanzado la temperatura seleccionada.
9. La Luz de Vapor Listo (Steam Ready Light) se ilumina cuando la unidad esta lista para producir descargas de vapor.
10. El dial de Control de Temperatura debe utilizarse para seleccionar la temperatura deseada segun el tipo de material.
11. El Tanque de Agua se desliza hacia adelante y es llenado a traves de los agujeros de la superficie superior. El Nivel de Agua puede verse por el frente del tanque. Deslice el tanque hacia adelante para una mejor vista.





12. La Cubierta del Tablero de Planchado (Ironing Board Cover) es removible y lavable para una mayor duracion.
13. El Cojin de Presion es de un material acolchado para prensado de prendas con recogidos, curvas o contornos tales como mangas, pinzas, hombreras, etc.
14. Una botella plastica para Rociar (Spray Bottle) se utiliza para humedecer materiales antes de prensarlos.
15. Un Recipiente de Agua (Water Container) se usa para llenar o vaciar el tanque de agua.

**Las Caracteristicas Automaticas de la mesa de planchado incluyen un Interruptor Automatico e Iniciador Automatico.** Estas multiples funciones de seguridad cortan la corriente electrica al Calentador cuando la Platina de Presion esta encima del Tablero de Planchado por mas de 15 segundos o si la Platina de Presion ha quedado en posicion abierta (arriba) sin uso por aproximadamente 15 minutos o mas. La capacidad de calentamiento es restituida cuando la platina de Presion se baja o sube desde su posicion normal.

**AVISO IMPORTANTE:** Interruptor Automatico (Auto Shut-Off) no significa que la energia ha sido cortada totalmente. La unidad siempre se encuentra con corriente electrica y la Luz Indicadora de corriente permanece encendida asi como tambien hasta que el Switch se coloque en OFF. Para darle corriente nuevamente a la unidad, presione el Switch ON/OFF a la posicion OFF y despues regrese a la posicion ON.

La siguiente informacion se suministra para servicio por un tecnico electricista calificado solamente:

Voltaje: 120V; 60Hz; 1300W    220V/230V; 50Hz    1200W/1400W

**ADVERTENCIA:** Este electro-domestico debe ser conectado con cable a tierra. Use unicamente el tipo apropiado de toma-corriente cuando este conectando el equipo. No intente ignorar el cableado con conexion a tierra.

# OPERACION DE LA PRENSA DE VAPOR

## PASO 1- PREPARACION PARA USO

Coloque el equipo en una superficie de trabajo. Desasegure el boton de asegurado (**Locking Knob**).

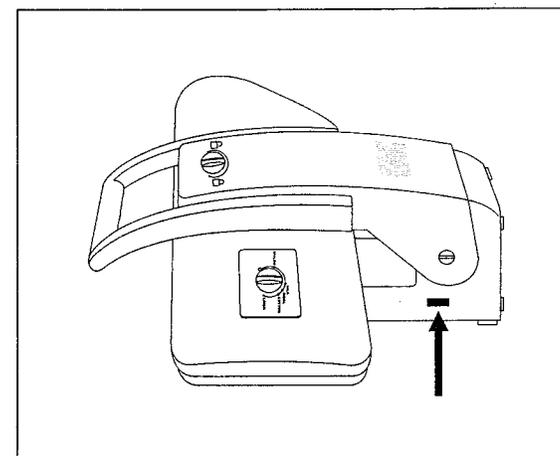
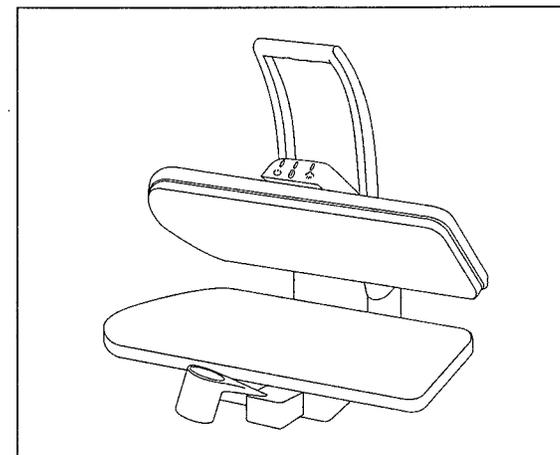
## PASO 2- LLENADO DEL TANQUE DE AGUA

ANTES DE CONECTAR EL EQUIPO, llene el tanque del agua:

- Este siempre seguro que el equipo este desconectado antes de llenar el tanque.
- Llene el Tanque de Agua con la Platina de Presion levantada totalmente hasta lo mas alto. Deslice el Tanque del Agua hacia el frente de la unidad. El Tanque no saldra completamente, asi que no trate de forzarlo. Al usar el Contenedor del Agua, vierta el agua cuidadosamente dentro del tanque a traves de los agujeros de llenado.
- Tenga cuidado y evite derramar agua sobre la Prensa de Vapor cuando este llenando el tanque.
- Deslize el Tanque del Agua a su lugar original.

## PASO 3 – ENCENDIDO DE LA PRENSA

- Revise siempre y este seguro que el switch ON/OFF, se encuentre en posicion **OFF**.
- Compruebe que el Boton de Aseguramiento (**Locking Knob**) este en posicion que permita el libre movimiento de la Platina de Presion antes de conectar el equipo al toma-corriente.
- Levante la Platina de Presion hacia la posicion mas alta.
- Introduzca el enchufe dentro del toma-corriente de pared, etc.
- Coloque el switch ON/OFF en la posicion **ON**. La luz indicadora de Corriente se iluminara. Esta luz se encuentra en el extremo izquierdo de la hilera de indicadores.

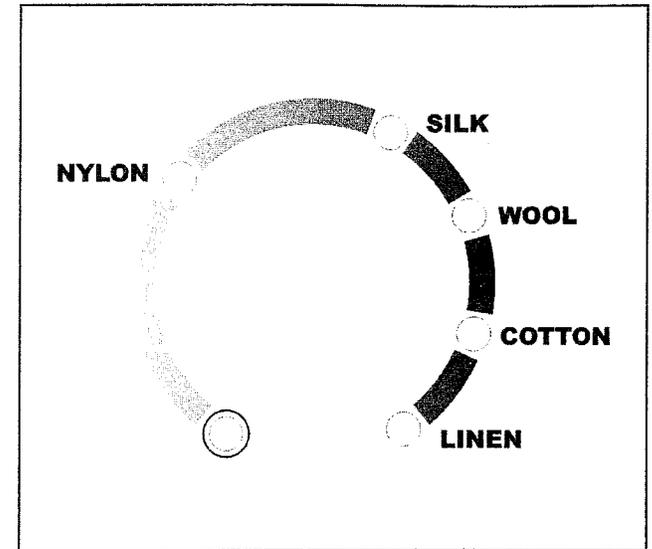


#### PASO 4 – SELECCIONANDO LA TEMPERATURA

- Gire el **DIAL** (A) de Control de Temperatura hasta que señale la clase de material (o tela) que usted desea planchar.
- Revise la etiqueta de la prenda si no esta seguro y luego compare el tipo, en el cuadro inferior [cuadro (B)]:

<u>Nylon</u>	<u>Seda</u>	<u>Lana</u>	<u>Algodon</u>	<u>Lino</u>
Acetato		Poliester	Triacetato	
		Rayon		

**AVISO IMPORTANTE:** Si usted no puede determinar el tipo de tela, empiece en la posicion con mas baja temperatura y vaya aumentandola hasta que obtenga los resultados apropiados.



- Cuando la luz indicadora (**Ready Light**) (C) se apage, la Platina de Presion ha encontrado la temperatura para el ajuste deseado.
- Cuando se hace un cambio de una seleccion **alta** a una seleccion **baja** tarda algunos minutos para que la Platina de Presion se enfrie suficientemente despues de haber efectuado el cambio.

**AVISO IMPORTANTE:** Usted lograra mayor eficiencia al organizar sus telas o materiales desde aquellas que requieren el ajuste de temperatura mas **bajo** hasta aquellas que requieren el ajuste temperatura mas **alto**. Proceda de acuerdo a esta sugerencia. Esto le evitara demoras innecesarias al tener que esperar que la Platina de Presion se enfrie para el siguiente paso.

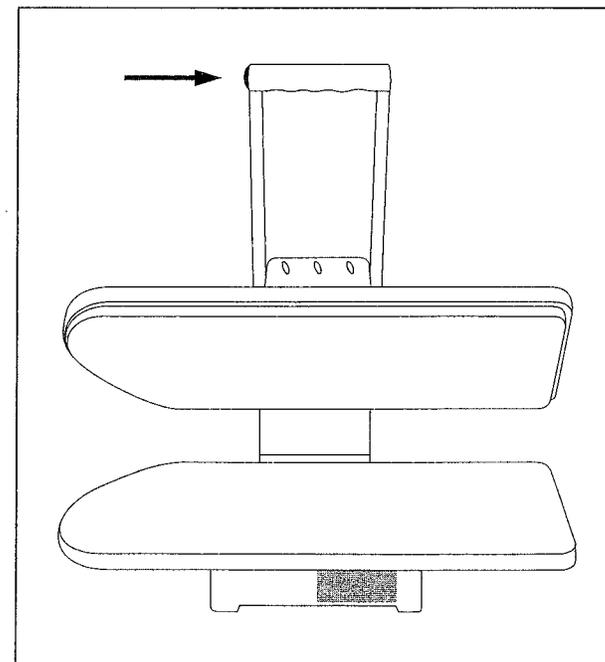
## PASO 5 – CONTROL DE VAPOR

**AVISO IMPORTANTE:** El vapor se produce solamente cuando el indicador de temperatura (**Temperature Control Dial**) ha sido colocado en las temperaturas mas altas.

- a. El Indicador de Control de Temperatura (Center Temperature Control Dial) debe situarse en el punto mas alto para lograr suficiente calor que produzca vapor. La luz indicadora de Listo (Temperature Ready Light, localizada en el centro) se apaga cuando la unidad ha obtenido la temperatura adecuada. La luz Indicadora de Vapor Listo (situada al extremo derecho en la linea de luces indicadoras) se ilumina cuando la unidad esta lista para producir vapor.

**AVISO IMPORTANTE:** Si esta es la primera vez que usted esta usando la Prensa de Vapor o usted la ha tenido guardada por algun tiempo, levante la Platina de Presion hasta el punto mas alto y presione uno de los botones de descarga de vapor (Steam Burst Button) varias veces hasta que el vapor empiece a salir.

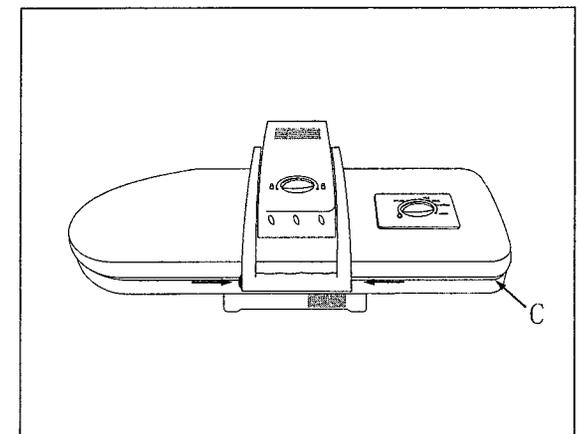
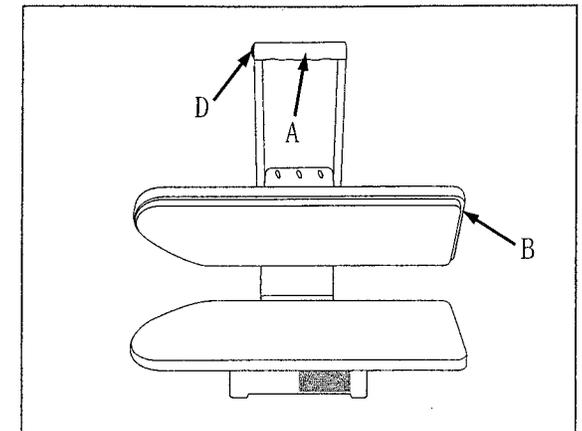
**AVISO IMPORTANTE:** La funcion de descarga de vapor (Steam Burst) solamente puede ser usada cuando la Luz Indicadora de Listo (Steam Ready Light) esta iluminada y la prensa esta en posicion abierta. No utilice la funcion de descarga de vapor cuando la prensa este cerrada o puede dañar la unidad.



## PASO 6 – PLANCHANDO

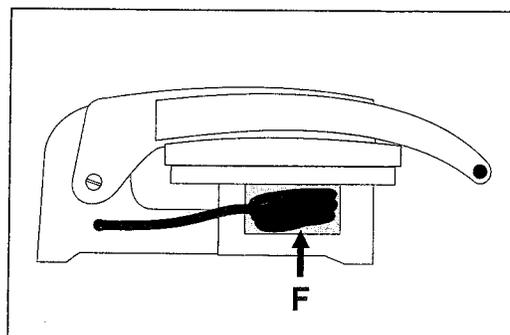
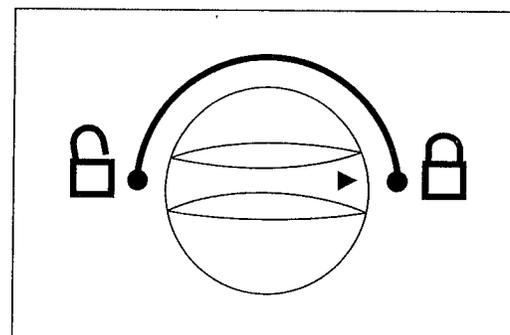
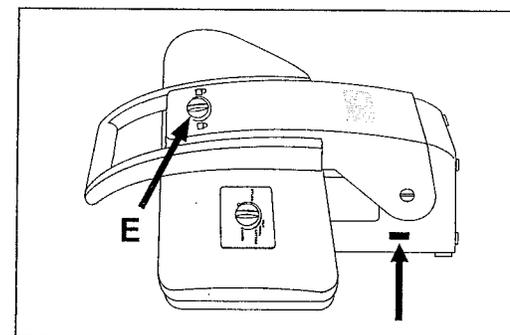
- a. Levante la manija (A). Levante la Platina de Presion (B) hacia la posicion mas alta.
- b. Cuidadosamente organice la prenda sobre el Tablero de planchado (C) (la base de la Prensa de Vapor).
- c. Agarre la manija de la Platina de Presion (A) y bajela sobre el Tablero de Planchar (C), sujetando la prenda entre las dos mitades de la Prensa de Vapor. Para una presion suave, bajar con la manija la Platina de Presion y dejar que esta descansa sobre el Tablero de Planchado; esto sera suficiente. Regrese a la posicion de abierto. **Para una presion mas fuerte**, continúe agarrando la manija y presione hacia abajo hasta que la Platina de Presion es colocada a su posicion mas baja, y despues abra la prensa. Si el Control de Temperatura es ajustado lo suficientemente alto, usted puede darle al material una descarga de vapor, presionando el Boton de Descarga de Vapor (D), para quitar las arrugas mas dificiles. Mientras la Platina de Presion esta en posicion abierta o arriba, simplemente presione uno de los botones de Descarga de Vapor y sueltelo. La tela estara recibiendo una descarga de vapor.
- d. Unos segundos despues, alze la manija y levante nuevamente la Platina de Presion a la posicion alta.

**AVISO IMPORTANTE.** Si usted olvida subir la Platina de Presion o se distrae, la maquina dara un pequeño sonido **beep** de advertencia y la prensa se apagara aproximadamente 10 segundos despues. La prensa tambien se apagara despues de quince (15) segundos de inactividad cuando la prensa esta abierta. El sistema Interruptor Automatico (Auto Shut-Off) no desconecta la corriente. La corriente siempre esta en posicion encendida (ON) y la luz indicadora de corriente permanece iluminada hasta que el Switch se pone en posicion OFF. La funcion de Interruptor Automatico es una ayuda temporal hasta que usted pueda dedicarle de nuevo toda la atencion a la unidad.



## PASO 7 – FINALIZANDO EL PLANCHADO – GUARDANDO LA UNIDAD

- a. Coloque el Switch ON/OFF en la posición **OFF**. La luz de indicadora de corriente se apagará. Desconecte el enchufe del toma-corriente de pared.
- b. Espere hasta que la Prensa se enfríe por completo.
- c. El agua que ha quedado en el depósito no goteará si la máquina es almacenada en posición vertical. Sin embargo es recomendable que si la máquina va a ser guardada por algún tiempo, toda el agua que ha quedado debe ser drenada presionando el Botón de Descarga de Vapor, hasta que toda el agua haya salido de la unidad.
- d. Baje la Platina de Presión sobre el Tablero de Planchado colocando la manija en la posición más baja.
- e. Coloque el Botón de Aseguramiento (E) en la posición de cerrado. Esto prevendrá que la prensa se abra mientras está siendo guardada o movida.
- f. Junte el cordón eléctrico y póngalo dentro del compartimento en la parte inferior frontal (F) de la prensa. Ahora está listo para guardar la prensa.



## PASO 8 – LIMPIEZA DE LA MAQUINA (es requerida)

### a. Limpieza de la Platina de Presion:

Coloque el Cojin de Presion en el centro del Tablero de Planchado.

Coloque una toalla limpia sobre el Cojin de Presion y sobre el Tablero de Planchado.

Ajuste el Control de Temperatura del Vapor en su maxima posicion.

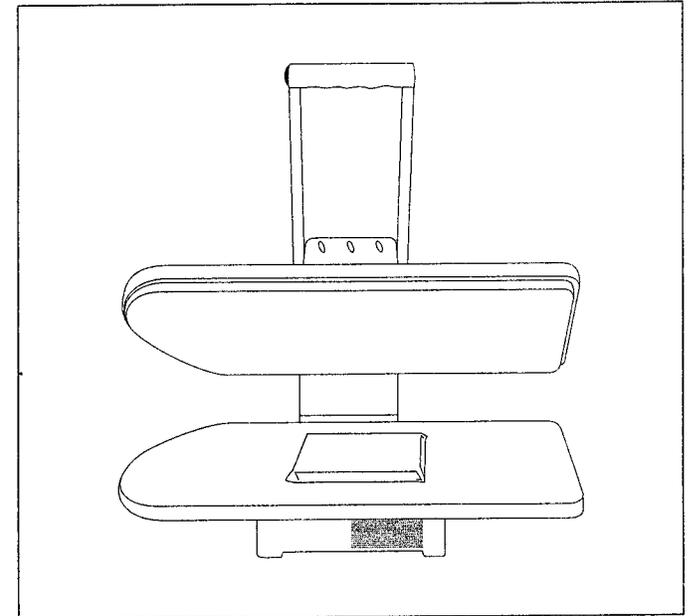
Cuando la Luz de Listo (Ready Light) se ilumina, baje suavemente la Platina de Presion sobre el Cojin de Presion.

Con agua en el tanque de deposito, presione los botones de Descarga de Vapor 6 a 7 veces. Tenga cuidado y evite tocar las superficies de metal caliente o dejar sus manos en las Descargas de Vapor.

### b. Una vez que la Platina de Presion se ha enfriado, usted puede limpiar la superficie con un trapo humedo.

NO UTILICE ningun tipo de abrasivos sobre la Platina de Presion.

### c. La cubierta del Tablero de Planchado puede ser removida para un lavado normal. Usted puede enjuagar la cubierta del Tablero de Planchado con un detergente suave y agua caliente.



## **SUGERENCIAS PARA EXITO**

### **USANDO UN TRAPO DE PLANCHAR:**

- a. Colocar un trapo de planchar (un pedazo de tela limpia) entre la tela y la Platina de Presion es muy recomendable, especialmente para telas delicadas.

### **BOTONES DE ESTILO ANTIGUO Y CREMALLERAS:**

- b. Mientras que la mayoría de los botones y cremalleras modernas no requieren una atención especial, algunos del tipo antiguo pueden ser sensibles al calor. Tenga cuidado con artículos que podrían derretirse. Ajuste el calor o el vapor a baja temperatura, coloque el artículo con su cara hacia abajo sobre el Tablero de Planchado y cubra la tela con un trapo de planchar ANTES de usar la prensa. Esto ayudara a proteger accesorios delicados y cremalleras, sujetadores, etc.

### **METODO DE ROCIADOR CON BOTELLA:**

- c. Usando el Rociador de Botella (Spray Bottle) rocíe ligeramente la prenda antes de colocarla sobre el Tablero de Planchado. Esto ayuda a distribuir una uniforme bruma sobre la tela o material, preparandola para ser prensada y quitando todas las arrugas.

### **METODO DEL TRAPO HUMEDO:**

- d. Para la mayoría de las telas difíciles y gruesas, coloque un trapo humedo sobre el área que va a ser prensada o planchada. Planche la prenda normalmente por unos pocos segundos, después levante la Platina de Presion y deje que el vapor escape. Repita el procedimiento hasta que la tela se seque.

## USO DEL COJIN DE PLANCHADO

Algunas prendas han sido construidas con detalles tales como pinzas, costuras curvas, hombreras, etc. que no deben ser planchadas en plano. Un cojin de planchado es suministrado con su Prensa de Vapor para uso en estos casos.

- a. Utilice el cojin cada vez que no se deseen pliegues en las areas a plancharse o para moldear prendas de sastreria.
- b. Coloque el area que deba ser planchada sobre el Tablero de Planchado.
- c. Coloque el Cojin de Planchado debajo de la pinza, costura, etc.
- d. Asegurese que el area que va a ser planchada este levantada. Baje la Platina de Presion. El area levantada es la unica area que la Platina debe tocar.

**AVISO IMPORTANTE:** NO intente bajar la Platina de Presion a su posicion mas baja o asegurar la Platina de Presion contra el Tablero de Planchado con el Cojin de Planchado colocado en su lugar. Usted **PUEDE DAÑAR** la Prensa de Vapor al hacer esto.

- e. Levante la Platina de Presion despues de unos pocos segundos.

## **TECNICAS PARA PLANCHAR**

### **PIEZAS GRANDES DE TELAS:**

Para planchar piezas grandes de telas, coloque la pieza completa en el area de almacenaje, detras del Tablero de Planchar. Coloque el area que necesite planchar primero encima del monton.

- a. Jale el material hacia usted, sobre el Tablero de Planchar y baje la Platina de Presion, planchando cada seccion a medida que avanza el material hacia delante dejando cubrir la tela ya planchada. De esta manera se conserva el planchado y lo deja libre de arrugas.

### **CAMISAS Y BLUSAS:**

- a. Primero, coloque la hombrera sobre el Tablero de Planchar con la cara hacia abajo y planche.
- b. Coloque las mangas sobre el Tablero de Planchar con el pliegue a lo largo de la costura y planche.
- c. Coloque los puños en el borde del Tablero de Planchar y planche.
- d. Coloque el cuerpo de la camisa dentro del area de almacenaje entre la Platina de Presion, lejos de usted. Planche el frente de la camisa, incluyendo la cartera o los bolsillos.
- e. Tire (jale) la camisa hacia usted y continúe planchando cada seccion hasta que complete el planchado.
- f. Coloque el hombro sobre el Tablero de Planchar. Planche para quitar las arrugas.
- g. Coloque el lado derecho del cuello hacia arriba sobre el Tablero de Planchar y planche.

### **PANTALONES :**

- a. Coloque el Cojin de Planchar bajo la pretina y planche.
- b. Reposicione la pretina y continúe alrededor del pantalón hasta que toda la pretina esté planchada.
- c. Para planchar la parte interna de las piernas, coloque el Cojin de Planchar debajo del área que va a ser planchada. Planche toda la pierna interna y repita lo mismo en la otra pierna.
- d. Planche la parte delantera y trasera de los pliegues usando el mismo sistema. Doble una pierna a lo largo de la línea de pliegue. Colóquela sobre el Tablero de Planchar de tal forma que las costuras no sean planchadas. Planche el pliegue.

### **FALDAS PLISADAS:**

- a. Coloque el Cojin de Planchar debajo de la pretina y planche.
- b. Reposicione la pretina y continúe alrededor de la falda hasta que toda la pretina quede planchada.
- c. Coloque el área plisada sobre el Tablero de Planchar. Doble cuidadosamente los pliegues y planche.
- d. Continúe con cada área plisada hasta que la prenda se haya completado.

### **OTROS ARTICULOS:**

- a. **LOS ARTICULOS BORDADOS** deben ser colocados con la CARA HACIA ABAJO sobre el Tablero de Planchar para reducir el desgaste y evitar daños en el bordado delicado.
- b. **CORTINAS** deben ser planchadas corriendolas de un extremo del Tablero de Planchar hasta el otro y planchar por secciones hasta que se complete.
- c. **VESTIDOS:** Seguir las indicaciones dadas en los casos anteriores sobre plisados, bordados, camisas, etc. para el uso adecuado del Cojin de Planchar.

**AVISO IMPORTANTE:** Muchos tipos de ropa son complejos y únicos para su dueño. Usted debe experimentar de la mejor manera para planchar prendas que presentan retos. Recuerde, si usted las arruga y no fue su intención, usted puede removerlas con solo seguir cualquiera de los métodos dados en estas instrucciones.

## SOLUCION DE PROBLEMAS EN LA PLANCHA DE VAPOR

Abajo esta un cuadro detallando los problemas mas comunes, causas y soluciones. Antes de enviar cualquier electrodomestico a un Centro de Servicio, por favor revise para que este seguro que la solucion no se encuentra en esta lista:

PROBLEMA	PROBLEMA	SOLUCION
<b>La Prensa no se puede abrir usando la Manija de Presion</b>	El Boton de Aseguramiento esta en posicion Cerrada.	Pase el Boton de Aseguramiento a la posicion Abierta.
<b>La prensa caliente pero no quita las arrugas</b>	El ajuste de temperatura no esta lo suficientemente caliente para lograrlo.	Aumente la temperatura hasta lograr los resultados deseados.
<b>La prensa no caliente</b>	La temperatura no ha sido seleccionada.	Regule el control de temperatura en el control al calor deseado.
	El toma-corriente no ha sido enchufado.	Introduzca el enchufe.
	El Interruptor automatico esta activado. La Platina de Presion ha sido bajada por mas de 15 segundos sin volverse a levantar.	Ponga el Switch ON/OFF en la posicion OFF Regrese a la posicion ON. Levante la Platina de Presion durante el periodo de calentamiento.
	El Interruptor automatico esta activado. La Platina de Presion ha sido levantada por mas de 15 minutos sin utilizarse.	Ponga el Switch ON/OFF en la posicion OFF Regrese a la posicion ON. Alze o Baje la Platina de Presion para reestablecer el calor.

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA</b>	<b>SOLUCION</b>
<b>No produce vapor.</b>	El nivel del agua es demasiado bajo.	Llene el tanque del agua.
	Los controles no han sido debidamente ajustados. La Prensa esta en posicion Abierta.	Gire el boton de Control de Temperatura al punto mas alto (en direccion de las manecillas del reloj). Espere hasta que Luz indicadora de Vapor Listo se ilumine. Cierre la Prensa para usar el Control.
<b>El agua gotea desde la Platina de Presion.</b>	El boton de Control de Temperatura no ha sido ajustado adecuadamente.	Gire el boton de Control de Temperatura al punto mas alto (en direccion de las manecillas del reloj)
	La Platina de Presion no ha alcanzado el ajuste de Temperatura del Vapor.	Espere hasta que la Luz Indicadora de LISTO se ilumine.
<b>La Manija de Presion no se mueve hacia la posicion de Presion Maxima Automatica.</b>	El articulo sobre el Tablero de Planchar es demasiado grueso para usar esta presion.	Utilice presion mas liviana en articulos gruesos. Agregue vapor para quitar las arrugas.